# Notes on the Accounts 賬項附註

For the year ended 31 December 2000 (Expressed in Hong Kong dollars) 截至二零零零年十二月三十一日止年度(以港幣計算)

### 1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

# (a) Statement of compliance

These accounts have been prepared in accordance with all applicable Statements of Standard Accounting Practice and Interpretations issued by the Hong Kong Society of Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. These accounts also comply with the applicable disclosure provisions of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. A summary of the significant accounting policies adopted by the Group is set out below.

### (b) Basis of preparation of the accounts

The measurement basis used in the preparation of the accounts is historical cost modified by the revaluation of investment properties, and the marking to market of certain investments in securities as explained in the accounting policies set out below.

# 一. 主要會計準則

# (a) 遵守聲明

此等賬項是按照香港會計師 公會頒佈之所有適用香港會 計實務準則及詮釋、香港公認 會計原則及香港《公司條例》 之披露規定而編製。此外,此 等賬項亦已遵照香港聯合交 易所有限公司之適用披露規 定。本集團所採用之主要會計 政策撮要載列如下。

### (b) 賬項編製基準

編製賬項所採用之計算基準 為歷史成本,並經本文會計準 則所闡釋之投資物業重估,及 若干投資證券以市價定值所 修改。

### (c) Basis of consolidation

- (i) The consolidated accounts include the accounts of the Company and all its subsidiaries made up to 31 December each year. The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated profit and loss account from or to the date of their acquisition or disposal, as appropriate. All material intercompany transactions and balances are eliminated on consolidation.
- (ii) Capital reserve or goodwill on consolidation representing the excess or deficit respectively of the Group's share of the fair value of the separable net tangible assets of subsidiaries, associates and jointly controlled entities at the respective acquisition dates over the cost of investments in these companies, is taken to capital reserve in the year in which it arises. On disposal of a subsidiary, an associate or a jointly controlled entity during the year, the attributable amount of capital reserve or goodwill is included in the calculation of the profit or loss on disposal.

### (d) Investment in subsidiaries

A subsidiary is a company in which the Group, directly or indirectly, holds more than half of the issued share capital, or controls more than half of the voting power, or controls the composition of the board of directors.

# 一. 主要會計準則 (續)

# (c) 綜合基準

- (i) 綜合賬項包括本公司 及其所有附屬公司截 至每年十二月三十一 日止之賬項。本年度內 所收購或出售之附屬 公司業績由收購日期 起或至出售日期止(如 適用)列入綜合損益表 計算。各公司間一切重 大交易及結餘於綜合 賬項時冲銷。
- 因編製綜合賬項而產 (ii) 生之資本儲備或商譽 分別指本集團所佔附 屬公司、聯營公司及合 營公司於各自之收購 日期之可分開有形資 產公平淨值超出或低 於投資成本之差額,並 於出現之年度撥入資 本儲備處理。計算於本 年度內出售附屬公司、 聯營公司或合營公司 之盈利或虧損時,會包 括應佔資本儲備或商 譽。

### (d) 附屬公司之投資

附屬公司為本集團直接或間 接持有其一半以上已發行股 本或控制其一半以上投票權 或控制其董事會組成之公司。

#### (d) Investment in subsidiaries (continued)

Investment in subsidiaries in the Company's balance sheet are stated at cost less any provisions for diminution in value which is other than temporary as determined by the directors for each subsidiary individually. Any such provisions are recognised as an expense in the profit and loss account.

### (e) Associates and jointly controlled entities

An associate is an entity in which the Group or Company has significant influence, but not control or joint control, over its management, including participation in the financial and operating policy decisions.

A jointly controlled entity is an entity which operates under a contractual arrangement between the Group or Company and other parties, where the contractual arrangement establishes that the Group or Company and one or more of the other parties share joint control over the economic activity of the entity.

Unless the interest in the associate or the jointly controlled entity is acquired and held exclusively with a view to subsequent disposal in the near future, an investment in an associate or a jointly controlled entity is accounted for in the consolidated accounts under the equity method and is initially recorded at cost and adjusted thereafter for the post acquisition change in the Group's share of the associate's or the jointly controlled entity's net assets. The consolidated profit and loss account reflects the Group's share of the post-acquisition results of the associates and jointly controlled entities for the year.

### 一. 主要會計準則 (續)

# (d) 附屬公司之投資 (續)

附屬公司投資乃按各附屬公司個別之成本值減除董事會認為因存在之非暫時性減值而提撥準備後於本公司資產負債表列賬。任何此等準備均於損益表確認為支出。

# (e) 聯營公司及合營公司

聯營公司乃指本集團或本公司於其管理業務(包括參與財務及經營政策之決定)可行使重大影響力,但並無控制權或共同控制權之公司。

合營公司乃指本集團或本公司與其他方根據合約安排而經營之企業,據此本集團或本公司及一名或多名其他方共同控制企業之經濟業務。

#### (e) Associates and jointly controlled entities (continued)

The carrying amount of the Group's interest in associates is reviewed periodically in order to assess whether there is any indication that the interest in associates may be impaired. If such an indication exists, the carrying amount is reduced to the recoverable amount. The amount of the reduction is recognised as an expense in the profit and loss account.

Where the jointly controlled entity has a limited life, the Group's share of post-acquisitions results is adjusted for the amortisation of the original cost on a systematic basis over the joint venture period to the extent the original cost is considered recoverable. Where the carrying value of the interest is not thought to be recoverable, provision is made to reduce the carrying value to its recoverable amount.

Unrealised profits and losses resulting from transactions between the Group and its associates and jointly controlled entities are eliminated to the extent of the Group's interest in the associate or jointly controlled entity, except where unrealised losses provide evidence of an impairment of the asset transferred, in which case they are recognised immediately in the profit and loss account.

The results of the associates and jointly controlled entities are included in the Company's profit and loss account to the extent of dividends received and receivable, providing the dividend is in respect of a period ending on or before that of the Company and the Company's right to receive the dividend is established before the accounts of the Company are approved by the directors. In the Company's balance sheet, its investments in associates and jointly controlled entities are, stated at cost less any provisions for diminution in value which is other than temporary as determined by the directors for each associate or jointly controlled entity individually. Any such provisions are recognised as an expense in the profit and loss account.

### 一. 主要會計準則 (續)

### (e) 聯營公司及合營公司 (續)

本集團會定期審核應佔聯營 公司權益之賬面值,以評估有 否跡象顯示聯營公司權益出 現減值。倘有上述跡象則賬面 值會減至可收回金額。削減之 金額於損益表中確認為支出。

倘合營公司營運年期有限制, 本集團將所佔之收購後業績 予以調整,即於合營公司營運 期間有系統地攤銷原成本至 其可收回數額為限。倘權益之 賬面值不被視作可收回,則會 作出撥備以減低賬面值至其 可收回數額。

本集團及其聯營公司及合營 公司間之交易所導致之未變 現盈虧均在本集團之聯營公 司或合營公司權益中冲銷,如 未變現虧損乃所轉撥資產耗 損之證明,則立刻在損益表中 確認。

# 一. 主要會計準則 (續)

#### (f) Other investments in securities

The Group's and the Company's policies for investments in securities other than investments in subsidiaries, associates and jointly controlled entities are as follows:

- (i) Investments held on a continuing basis for an identified long-term purpose are classified as "investment securities". Investment securities are stated in the balance sheet at cost less any provisions for diminution in value. Provisions are made when the fair values have declined below the carrying amounts, unless there is evidence that the decline is temporary, and are recognised as an expense in the profit and loss account, such provisions being determined for each investment individually.
- (ii) All other securities (whether held for trading or otherwise) are stated in the balance sheet at fair value. Changes in fair value are recognised in the profit and loss account as they arise. Securities are presented as trading securities when they were acquired principally for the purpose of generating a profit from short term fluctuations in price or dealer's margin.
- (iii) Profits or losses on disposal of investments in securities are determined as the difference between the estimated net disposal proceeds and the carrying amount of the investments and are accounted for in the profit and loss account as they arise.

### (f) 其他證券投資

本集團及本公司之證券投資 (除附屬公司、聯營公司及合 營公司投資外)準則如下:

- (i) 按既定長期目的以持續基準持有之投資乃分類為「投資證券」。投資證券乃按成本值減任何減值準備後列賬。當個別投資之公平價值下降至低於賬面值時則提撥備,除非能夠證明減值乃暫時性,並已於損益表中確認。
- (ii) 所有其他證券(不論是 否持作買賣或其他方 式)按結算日以公平價 值列賬。此等公平價值 所產生之改變於損益 表反映。當所收購之證 券乃主要作為從價格 或交易商差額中取利 者,則呈列為買賣證 券。
- (iii) 出售證券投資之損益 乃釐定為投資預計所 得出售款項淨額及其 賬面值之差額,並於產 生時計入損益表。

# 一. 主要會計準則 (續)

固定資產

(g)

# (g) Fixed assets

- (i) Fixed assets are carried in the balance sheets on the following bases:
  - investment properties with an unexpired lease term of more than 20 years are stated in the balance sheet at their open market value which is assessed annually by external qualified valuers; and
  - other fixed assets are stated in the balance sheet at cost less accumulated depreciation.
- (ii) Changes arising on the revaluation of investment properties are generally dealt with in reserves.The only exceptions are as follows:
  - when a deficit arises on revaluation, it will be charged to the profit and loss account, if and to the extent that it exceeds the amount held in the reserve in respect of the portfolio of investment properties, immediately prior to the revaluation; and
  - when a surplus arises on revaluation, it will be credited to the profit and loss account, if and to the extent that a deficit on revaluation in respect of the portfolio of investment properties, had previously been charged to the profit and loss account.

- (i) 固定資產乃按以下基 準在資產負債表列賬:

  - 其他固定資產 以其成本值扣 減累計折舊後 列入資產負債 表。
- (ii) 重估投資物業產生之 變動通常在儲備中處 理。例外情形如下:
  - 一 重估產生之虧 損將計入損益 表內,但不多於 在重估前就該 投資物業組合 所持有之儲備; 及
  - 一 重估產生之盈 餘將計入損益 表內,但不多於 就該投資物業 組合以往已撥 入損益表內之 重估虧損。

# . 主要會計準則 (續)

#### (g) Fixed assets (continued)

(iii) The carrying amount of fixed assets (other than investment properties with an unexpired lease term of more than 20 years) is reviewed periodically in order to assess whether the recoverable amount has declined below the carrying amount. When such a decline has occurred, the carrying amount is reduced to the recoverable amount. The amount of the reduction is recognised as an expense in the profit and loss account. In determining the recoverable amount, expected future cash flows generated by the fixed assets are not discounted to their present values.

When the circumstances and events that led to the write-down or write-off cease to exist, any subsequent increase in the recoverable amount of an asset is written back to the profit and loss account. The amount written back is reduced by the amount that would have been recognised as depreciation had the write-down or write-off not occurred.

(iv) Subsequent expenditure relating to a fixed asset that has already been recognised is added to the carrying amount of the asset when it is probable that future economic benefits, in excess of the originally assessed standard of performance of the existing asset, will flow to the enterprise. All other subsequent expenditure is recognised as an expense in the period in which it is incurred.

### (g) 固定資產 (續)

> 倘出現任何情況及事 件而導致撇減或撇銷 停止存在,其後資產之 可收回值之增加,將於 損益表內撥回。撥回之 數額將減去倘不出現 撇減或撇銷時之折舊 額。

(iv) 在有關固定資產之其 後開支可令固定資產 流入企業之未來經濟 利益超出現有資產原 先衡量之表現水平,該 開支可確認並加入為 資產之賬面值。所有其 後支出將於產生之期 間內確認為支出。

### (g) Fixed assets (continued)

(v) Gains or losses arising from the retirement or disposal of a fixed asset are determined as the difference between the estimated net disposal proceeds and the carrying amount of the asset and are recognised in the profit and loss account on the date of retirement or disposal. On disposal of an investment property, the related portion of surpluses or deficits previously taken to the investment properties revaluation reserve is also transferred to the profit and loss account for the year.

### (h) Amortisation and depreciation

- (i) No depreciation is provided on investment properties with an unexpired lease term of over 20 years.
- (ii) Depreciation is calculated to write off the cost of other fixed assets over their estimated useful lives as follows:
  - leasehold land is depreciated on a straight line basis over the remaining term of the lease;
  - buildings are depreciated on a straight line basis over the shorter of their estimated useful lives, being 50 years from the date of completion, and the unexpired terms of the leases; and

### 一. 主要會計準則 (續)

# (g) 固定資產 (續)

(v) 退廢或出售固定資產 之盈利或虧損由估計 淨出售款項和資產賬 面值之差額釐定,並在 退廢或出售日於損益 表確認。於出售投資物 業時,早前撥入投資物 業重估儲備之盈餘或 虧損之有關部分亦將 轉入該年度之損益表 內。

### (h) 攤銷及折舊

- (i) 租賃年期尚餘二十年 以上之投資物業不計 提折舊撥備。
- (ii) 其他固定資產乃按其 估計可使用年期以撤 銷其成本值計算折舊 如下:
  - 租賃土地乃按 餘下之租賃年 期以直線法撥 備折舊;
  - 樓宇乃按其估 計可使用年期 (即完成日期起 五十年)及餘下 之租賃年期(以 較短者為準)以 直線法撥備折 舊;及

# 一. 主要會計準則(續)

- (h) Amortisation and depreciation (continued)
- (h) 攤銷及折舊 (續)

(ii) (continued)

- (ii) (續)
- other fixed assets are depreciated on a straight line basis over their estimated useful lives as follows:

其他固定資產 乃按其下列之 估計可使用年 期以直線法撥 備折舊:

Leasehold	10 years or over	租賃物業	10年或
improvements	the remaining term	裝修	剩餘之租賃
	of the lease,		年期,以較
	if shorter		短者為準
Machinery and		機器及設備	5至15年
equipment	5 to 15 years	傢俬及裝置	5至10年
Furniture and fixtures	5 to 10 years	汽車	4至12年
Motor vehicles	4 to 12 years	電子設備及	
Electronic equipment		其他固定	
and other fixed assets	10 years	次 長生	10年

- (iii) No depreciation is provided in respect of construction in progress.
- (iii) 在建工程並不計提折 舊撥備。

#### (i) Revenue recognition

Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in the profit and loss account as follows:

### (i) Sale of goods

Revenue is recognised when goods are delivered at the customers' premises which is taken to be the point in time when the customer has accepted the goods and the related risks and rewards of ownership. Revenue excludes value added or other sales taxes and is after deduction of any trade discounts.

# (ii) Rental income from operating leases

Rental income receivable under operating leases is recognised in the profit and loss account in equal instalments over the accounting periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the leased asset. Lease incentives granted are recognised in the profit and loss account as an integral part of the aggregate net lease payments receivable. Contingent rentals are recognised as income in the accounting period in which they are earned.

### 一. 主要會計準則 (續)

### (i) 收入確認

當經濟效益會預期流入本集團,並且收入及成本(如適用) 能可靠計算之情況下,以下各 項收入方會於損益表中確認:

### (i) 銷售貨品

收入乃當貨品送達客 戶物業而客戶接收貨 品及有關擁有權風險 和權益時確認。收入不 包含增值税或其他銷 售税並已扣減任何貿 易折扣。

# (ii) 經營租賃產生之租金

# 一. 主要會計準則 (續)

#### (i) Revenue recognition (continued)

(iii) Income from securities dealing transactions

Income arising from securities dealing transactions is recognised in the profit and loss account on a trade date basis when the relevant transactions are executed.

### (iv) Dividends

- dividend income from unlisted investments other than associates and jointly controlled entities is recognised when the shareholder's right to receive payment is established.
- dividend income from listed investments is recognised when the share price of the investment goes ex-dividend.

### (v) Interest income

Interest income from bank deposits is accrued on a time-apportioned basis on the principal outstanding and at the rate applicable.

### (i) 收入確認 (續)

(iii) 證券買賣交易產生之 收入

> 證券買賣交易產生之 收入乃當有關交易完 成後以交易當日基準 列入損益表。

# (iv) 股息

- 一 非上市投資 (聯 營公司及合營公司除外) 之股息收入為當股東確立有權收取該款項後入賬。
- 一 上市投資之股 息收入在投資 之股價除淨後 確認。

### (v) 利息收入

銀行存款之利息收入 是按時間比例以應計 基準,根據結餘之本金 額及適用利率計算及 確認。

# (j) Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realisable value.

Cost is calculated using the weighted average cost formula and comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition.

Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

When inventories are sold, the carrying amount of those inventories is recognised as an expense in the period in which the related revenue is recognised. The amount of any write-down of inventories to net realisable value and all losses of inventories are recognised as an expense in the period the write-down or loss occurs. The amount of any reversal of any write-down of inventories, arising from an increase in net realisable value, is recognised as a reduction in the amount of inventories recognised as an expense in the period in which the reversal occurs.

# (k) Deferred taxation

Deferred taxation is provided using the liability method in respect of the taxation effect arising from all material timing differences between the accounting and tax treatment of income and expenditure, which are expected with reasonable probability to crystallise in the foreseeable future.

Future deferred tax benefits are not recognised unless their realisation is assured beyond reasonable doubt.

# 一. 主要會計準則 (續)

# (j) 存貨

存貨乃按成本值及可變現淨 值兩者之較低值入賬。

成本值以加權平均法計算,包 括所有採購成本、轉換成本及 將存貨運往現址及達至現況 所耗用之其他成本。

可變現淨值為日常業務中之 估計售價減估計完成之成本 及估計銷售所需之費用。

於存貨出售時,該等存貨之賬面值會於有關收入確認之期間,確認為支出。任何就可變現淨值而撇減之數額及存貨出。所有虧損,均在撇減或虧損出現之期間確認為支出。因可避現淨值增加而撥回之任何撇減存貨數額,將用以沖減於撥回期間的存貨支出。

# (k) 遞延税項

遞延税項乃採用負債法,就收入及支出項目因會計及税務 處理上產生之重大時差影響,於可見將來可能引起之稅 項影響作出準備。

除將來之遞延税項收益可於 合理情況下實現,否則不確認 其收益。

#### (l) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies and the accounts of those subsidiaries, associates and jointly controlled entities whose books and records are maintained in currencies other than Hong Kong dollars are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the balance sheet date. Exchange gains and losses are dealt with in the profit and loss account, except those arising from the translation at closing rates of net investments in subsidiaries, associates and jointly controlled entities, which are taken directly to reserve.

### (m) Operating leases

Rentals payable under operating leases are accounted for in the profit and loss account on a straight line basis over the periods of the respective leases.

#### (n) Retirement costs

The Group operates a defined contribution scheme for all eligible employees in Hong Kong and participates in the retirement schemes operated by the relevant authorities for the employees of the subsidiaries in the PRC and the cost of these schemes is charged to the profit and loss account. In addition, the Company also participates in a master trust scheme provided by an independent Mandatory Provident Fund service provider to comply with the requirements under the Mandatory Provident Fund Scheme Ordinance. Contributions paid and payable by the Company to the scheme are charged to the profit and loss account.

### 一. 主要會計準則 (續)

### (I) 外幣換算

於本年度內外幣交易按交易好交易好交易好為港幣。以外幣交易接交負債。 當日之匯率換算為港幣。以外幣編列之附屬公司及合營公司賬項為問題。 當算日之市場匯率換算為是 幣。外匯換算而產生之匯的 虧撥入損益表內處理,惟因、 虧撥入損益表內處理,惟因、 營公司及合營公司之接撥入 值而產生之盈虧則直接撥入 儲備處理。

### (m) 經營租賃

經營租賃租金按直線法於有 關租賃期內入賬損益表。

### (n) 退休金成本

本集團為香港全部合資格僱 員提供公積金供款計劃,在中 國之附屬公司僱員均參則。該 等計劃之成本已撥入損益表。 此外,本公司亦參與由獨立提 此外,本公司亦參與由獨立供 制性公積金計劃條例之規定 性公積金計劃條例之規制 公司已付及應付之計劃供 公司已付及應付之計劃供 已撥入損益表。

#### (o) Borrowing costs

Borrowing costs are expensed in the profit and loss account in the period in which they are incurred, except to the extent that they are capitalised as being directly attributable to the acquisition, construction or production of an asset which necessarily takes a substantial period of time to get ready for its intended use.

The capitalisation of borrowing costs as part of the cost of a qualifying asset commences when expenditures for the asset are being incurred, borrowing costs are being incurred and activities that are necessary to prepare the asset for its intended use or sale are in progress. Capitalisation of borrowing costs is suspended or ceases when substantially all the activities necessary to prepare the qualifying asset for its intended use or sale are interrupted or complete.

#### (p) Related parties

For the purposes of these accounts, parties are considered to be related to the Group if the Group has the ability, directly or indirectly, to control the party or exercise significant influence over the party in making financial and operating decisions, or vice versa, or where the Group and the party are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals or other entities.

### (q) Cash equivalents

Cash equivalents are short-term, highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash without notice and which were within three months of maturity when acquired. For the purposes of the cash flow statement, cash equivalents would also include advances from banks repayable within three months from the date of the advance.

# 一. 主要會計準則 (續)

# (o) 借貸成本

借貸成本乃於產生之期間列 入損益表,除非該等借貸成本 乃與購入、建造或生產需經一 段長時期準備方可作預期運 用之資產直接有關則予以資 本化。

借貸成本乃於資產之開支產 生、借貸成本產生及有關籌備 資產作其擬定用途或出售所 需之活動進行時即資本化作 為合格資產之部份成本。當所 有有關籌備合格資產作其擬 定用途或出售所需之活動大 定用途或出售所需之活動大 业立停止資本化借貸成本。

# (p) 關連人士

就此賬項而言,凡本集團可直接或間接控制,或於作出財務及經營決策時對其行使重大影響力,或相反而言,或本集團與其均受他人控制或行使共同影響力之人士,均被視為本集團之有關連人士。有關連人士可為個別人士或機構。

### (q) 現金等價物

現金等價物是指短期、流動性極高的投資,這些投資可以在沒有通知的情況下容易地換算為已知的現金數額,並在購入後三個月內到期。就編製現金流量表而言,現金等價物也包括須於貸款日起三個月內償還的銀行貸款。

For the year ended 31 December 2000 (Expressed in Hong Kong dollars) 截至二零零零年十二月三十一日止年度(以港幣計算)

# 2. TURNOVER

The principal activity of the Company is investment holding. The principal activities of the subsidiaries are set out in note 13 on the accounts.

Turnover represents the invoiced value of goods supplied to customers and rental income and securities trading. The amount of each significant category of revenue recognised in turnover during the year is as follows:

# 二. 營業額

本公司之主要業務為投資控股。其附屬公司之主要業務載於賬項附註十 三。

營業額包括向客戶供應貨物之發票 價值、物業租金及證券買賣。於本年 度內於營業額確認之個別主要收入 類別數額如下:

		2000	1999
		二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000
		千元	千元
C-1f 4:h	<b>然生大壮</b> 李日	151 561	(21.100
Sale of timber products	銷售木材產品	454,564	621,199
Property rental	物業租金	14,483	5,624
Securities trading	證券買賣	645	8,428
		469,692	635,251

# 3. SEGMENTAL INFORMATION

# 三. 分類資料

The analysis of the principal activities of the operations of the Company and its subsidiaries during the financial year are as follows:

本公司及其附屬公司於本財政年度 內之主要業務分析如下:

Profit/(loss) from ordinary

			` '	•	
			activities bef	ore taxation	
	Group turnover		一般業務	<b></b>	
	本負	<b>集團營業額</b>	盈利/(虧損)		
	2000	1999	2000	1999	
	二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
	千元	千元	千元	千元	
主要業務					
製造及銷售					
木材產品	454,564	621,199	(27,213)	(450,270)	
物業租金	14,483	5,624	3,194	1,721	
證券買賣	645	8,428	(1,759)	1,877	
	469,692	635,251	(25,778)	(446,672)	
總部及其他			(56,061)	(66,442)	
STI WAR BY A THAT ON YOU			(81,839)	(513,114)	
			(325,781)	(382,324)	
			(4 4 <b>4</b> 0 <b>5</b> )	(44.000)	
				(64,020)	
			(543,042)	_	
所佔台宮公司 盈利/(虧損)			13,176	(16,750)	
			(953,783)	(976,208)	
	製 大 教	本集       2000       二零零零年       \$'000       千元       主要業務       製造及銷售       木材產品       物業租金       14,483       645       469,692       總部及其他       所佔聯營公司除稅前 淨虧損       所佔聯營公司 投資物業       重估虧損       聯營公司權益撥備       所佔合營公司	本集團營業額   2000   1999   1999   1999   1999   1999   1999   1990   199	A	

For the year ended 31 December 2000 (Expressed in Hong Kong dollars) 截至二零零零年十二月三十一日止年度(以港幣計算)

# 3. SEGMENTAL INFORMATION (continued)

# 三. 分類資料 (續)

In view of the fact that the Group operates mainly in the People's Republic of China ("PRC"), no geographical segmental information is presented.

鑑於本集團主要在中華人民共和國 (「中國」)營運,故並無呈列按地域 劃分之分類資料。

#### 4. OTHER REVENUE

# 四. 其他收入

		2000	1999
		二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000
		千元	千元
Gain on disposal of other investment (Note)	出售其他投資收益 (註)	53,622	-
Gain on disposal of fixed assets	出售固定資產收益	2,216	-
Interest income	利息收入	776	6,432
Dividend income from unlisted securities	非上市證券之股息收入	5	25,987
Dividend income from listed securities	上市證券之股息收入	-	157
Others	其他	2,732	858
		59,351	33,434

Note: The amount represents the gain on disposal of an 80% interest in a sino-foreign joint venture engaged in the operation of a toll road in the PRC.

註: 該金額指出售一間於中國經營收費公路之中外合營企業**80%**權益之收益。

# 5. LOSS FROM ORDINARY ACTIVITIES BEFORE TAXATION

# 五. 一般業務除税前虧損

Loss from ordinary activities before taxation is arrived at after charging/(crediting):

一般業務除税前虧損已扣除/(計入):

			2000 二零零零年	<b>1999</b> 一九九九年
			\$'000 	\$'000 
(a) Finance costs:	(a)	財務成本:	<i>千元</i>	千元
Interest on bank advances		銀行貸款及其他		
and other borrowings		借貸之利息	114,430	99,068
(b) Other items:	(b)	其他項目:		
Cost of inventories*		存貨成本*	416,608	609,471
Staff costs (including retirement costs		職員成本(包括退休金		
of \$2,995,000 (1999: \$2,751,000))		成本2,995,000元		
		(一九九九年:		
		2,751,000元)	48,783	63,013
Amortisation and write off		營運前費用		
of pre-operating expenses		及發展成本攤銷		
and development costs		及撇銷	_	20,917
Amortisation of non-current financial		非流動財務資產攤銷		
assets			7,300	8,000
Amortisation of investment in jointly		合營公司投資攤銷		
controlled entity			2,377	2,377
Exchange loss		匯兑虧損	655	3,705
Auditors' remuneration		核數師酬金	1,334	1,351
Depreciation		折舊	23,094	39,749
Operating lease charges for premises		物業之經營租賃費用	3,997	4,519
Rentals receivable from investment		投資物業應收租金減		
properties less outgoings		支出1,006,000元		
of \$1,006,000 (1999: \$313,000)		(一九九九年:313,000元)	(13,477)	(5,311)
Loss on sale of fixed assets		出售固定資產虧損	_	7,594

<sup>\*</sup> Cost of inventories include \$43,219,000 (1999: \$72,712,000) relating to staff costs, depreciation expenses and operating lease charges, which amount is also included in the respective total amounts disclosed separately above for each of these types of expenses.

存貨成本內含43,219,000元(一九九九年: 72,712,000元) 有關職員成本、折舊及經營租賃費用。此費用已經被列出於以上有關費用之內。

# 6. SHARE OF RESULTS OF ASSOCIATES

# 六. 所佔聯營公司業績

		<b>2000</b> 二零零零年 \$'000 千元	1999 一九九九年 <i>\$'000</i> <i>千元</i>
Share of net loss before taxation	所佔除税前虧損 淨額		
– Listed associate	- 上市聯營公司	(410,198)	(427,412)
- Unlisted associates	一非上市聯營公司	84,417	45,088
		(325,781)	(382,324)
Share of deficit on revaluation of investment properties	所佔投資物業重估虧損		
<ul><li>Listed associate</li></ul>	-上市聯營公司	(16,297)	(25,328)
- Unlisted associates	一非上市聯營公司		(38,692)
		(16,297)	(64,020)
		(342,078)	(446,344)

# 7. TAXATION

# 七. 税項

(a) Taxation in the consolidated profit and loss account represents:

(a) 綜合損益表之税項指:

		<b>2000</b> 二零零零年 \$'000 千元	1999 一九九九年 <i>\$'000</i> <i>千元</i>
Overprovision of Hong Kong Profits Tax in respect of prior years Provision for PRC income tax on the estimated taxable profits for the year	過往年度香港利得税 超額撥備 中國所得税按本年度 估計應課税盈利撥備	(1,022)	(254)
Share of associates' taxation	應佔聯營公司税項	(1,022) 613 (409)	(246) (13,957) (14,203)

# 7. TAXATION (continued)

#### (a) (continued)

No provision for Hong Kong Profits Tax has been made in the accounts as the Group sustained a loss for Hong Kong Profits Tax purposes during the year. Taxation for PRC operations is charged at the appropriate current rates of taxation ruling in the PRC.

- (b) None of the taxation payable in the consolidated balance sheet is expected to be settled after more than 1 year.
- At the balance sheet date, the Group (excluding its (c) subsidiaries in the PRC) had an unrecognised deferred tax asset of \$940,000 (1999: \$910,000) which represents the tax effect of timing differences arising as a result of tax losses available to set off future assessable profits. In addition, the Group's PRC subsidiary had an unrecognised deferred tax asset of approximately \$4,555,000 (1999: \$3,530,000) representing the maximum benefit from unutilised tax losses which can be carried forward up to five years from the year in which the loss was originated to offset future taxable profits. These deferred tax assets have not been recognised in the accounts as it is not certain that the benefit will be realised in the foreseeable future. The Group had no significant unprovided deferred taxation for the year or at the balance sheet date.

### 七. 税項(續)

### (a) (*續*)

由於本年度內本集團蒙受税 項虧損,故此賬項中概無就香 港利得稅作出撥備。中國業務 之稅項按中國現行的適用稅 率計算。

- (b) 預期綜合資產負債表所載須 予支付之稅項均不會於一年 後支付。
- 於結算日,本集團(中國之附 (c) 屬公司除外) 有為數940.000元 (一九九九年:910,000元) 之 未確認遞延税項資產,此乃以 税務虧損抵銷未來應課税盈 利而產生之時差税務效益。此 外,於結算日,本集團之中國 附屬公司有為數約4,555,000 元 (一九九九年: 3,530,000元) 之未確認遞延税項資產,此乃 可供結轉用以抵銷未來應課 税溢利(由初次出現虧損之年 度起計最長可達五年) 之未動 用税務虧損所帶來之最大效 益。由於未能確定該等遞延税 項資產會否於可預見未來實 現,故並未在賬項上確認此等 利益。於本年度內或於結算日 本集團並無任何未撥備之重 大遞延税項。

# 8. DIRECTORS' REMUNERATION

# 八. 董事酬金

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 161 of the Hong Kong Companies Ordinance is as follows: 根據公司條例第161條須予披露之董 事酬金如下:

		2000	1999
		二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000
		千元	千元
Fees	袍金	245	245
Salaries and other emoluments	薪金及其他薪酬	6,804	10,209
Retirement scheme contributions	退休金計劃供款	109	161
		7,158	10,615

Included in the directors' remuneration were fees of \$245,000 (1999: \$245,000) paid to independent non-executive directors during the year.

董事酬金中包括於本年度支付予獨立非執行董事之袍金245,000元(一九九九年:245,000元)。

The remuneration of the directors is within the following bands:

董事酬金在以下組別內:

		Number of directors		
		董事人數		
		2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	
\$0 - \$1,000,000	0元-1,000,000元	12	10	
\$1,000,001 - \$1,500,000	1,000,001元-1,500,000元	_	1	
\$1,500,001 - \$2,000,000	1,500,001元-2,000,000元	3	2	
\$3,000,001 - \$3,500,000	3,000,001元-3,500,000元	_	1	
		15	14	

# 9. INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS

Of the five individuals with the highest emoluments, four (1999: all) are directors whose emoluments are disclosed in note 8.

The emoluments in respect of the other one (1999: Nil) individual are as follows:

Salaries and other emoluments	薪金及其他薪酬
Discretionary bonuses	酌情花紅
Retirement scheme contributions	退休金計劃供款

### 九. 最高個別薪酬人士

在五名最高薪酬個別人士中,四名 (一九九九年:全部)為董事,其薪酬 已於附註八所披露。

另一名 (一九九九年: 無) 個別人士之薪酬情況如下:

2000	1999
二零零零年	一九九九年
\$'000	\$'000
千元	千元
469	_
107	_
222	_
798	_

### 10. LOSS FOR THE YEAR

The loss for the year includes a loss of \$975,286,000 (1999: \$749,493,000) which has been dealt with in the accounts of the Company.

### 11. LOSS PER SHARE

### (a) Basic loss per share

The calculation of basic loss per share is based on the loss for the year of \$947,386,000 (1999: \$887,593,000) and the weighted average of 2,548,311,700 ordinary shares (1999: 2,360,551,543 ordinary shares) in issue during the year.

### (b) Diluted loss per share

Diluted loss per share is not shown as all the potential ordinary shares are anti-dilutive.

# 十. 本年度虧損

本年度虧損包括虧損975,286,000元 (一九九九年:749,493,000元)已列入 本公司之賬項內。

# 十一. 每股虧損

#### (a) 每股基本虧損

每股基本虧損乃按本年度虧損947,386,000元 (一九九九年:887,593,000元) 及本年度內已發行普通股之加權平均數2,548,311,700股 (一九九九年:2,360,551,543股普通股)計算。

#### (b) 每股攤薄虧損

由於所有潛在普通股均無攤 薄影響,故無呈列每股攤薄虧 損。

### 12. FIXED ASSETS

# 十二. 固定資產

# (a) The Group

(a) 本集團

		Land and buildings 土地及樓宇 \$*000 千元	Machinery and equipment 機器及設備 \$*000 手元	Leasehold improve- ments, furniture and fixtures 租賃物業 裝修、傢俬 及裝置 \$'000 千元	Motor vehicles, electronic equipment and other fixed assets 汽車、 電子設備及 其他固定資產 \$'000 千元	Construction in progress 在建工程 \$'000 千元	Sub-total 小計 \$'000 千元	Investment properties 投資物業 \$'000 千元	<b>Total</b> 總額 \$'000 千元
Cost or valuation:	成本值或估值:								
At 1 January 2000	於二零零零年一月一日	479,853	352,413	9,182	54,278	1,471	897,197	249,873	1,147,070
Exchange adjustments	匯兑調整	922	1,009	(85)	184	6	2,036	1,326	3,362
Additions	添置	-	349	75	988	1,613	3,025	-	3,025
Transfer	轉撥	134	198	-	27	(359)	-	-	-
Disposals	出售	(3,895)	(2,526)	-	(3,013)	-	(9,434)	-	(9,434)
Deficit on revaluation (note d)	重估虧損 (附註d)							(5,500)	(5,500)
At 31 December 2000	於二零零零年十二月三十一日	477,014	351,443	9,172	52,464	2,731	892,824	245,699	1,138,523
Representing:	包括:								
Cost (note f)	成本值 (附註f)	477,014	351,443	9,172	52,464	2,731	892,824	2,341	895,165
Valuation – 2000 (note d and e)	估值—二零零零年(附註d及e)							243,358	243,358
		477,014	351,443	9,172	52,464	2,731	892,824	245,699	1,138,523
Aggregate depreciation:	累計折舊:								
At 1 January 2000	於二零零零年一月一日	246,661	209,474	2,375	30,425	-	488,935	-	488,935
Exchange adjustments	匯兑調整	183	407	(18)	84	-	656	-	656
Charge for the year	本年度折舊	7,628	12,100	239	3,127	-	23,094	-	23,094
Written back on disposal	出售時撥回	(1,057)	(1,805)	-	(2,503)	-	(5,365)	-	(5,365)
At 31 December 2000	於二零零零年十二月三十一日	253,415	220,176	2,596	31,133		507,320		507,320
Net heads and an	<b>非</b> 而深 <b>估</b> 。								
Net book value:	賬面淨值:								
At 31 December 2000	於二零零零年十二月三十一日	223,599	131,267	6,576	21,331	2,731	385,504	245,699	631,203
At 31 December 1999	於一九九九年十二月三十一日	233,192	142,939	6,807	23,853	1,471	408,262	249,873	658,135

# 12. FIXED ASSETS (continued)

# 十二. 固定資產 (續)

# (b) The Company

# (b) 本公司

		Leasehold improvements 租賃物業 裝修 \$'000 千元	Machinery and equipment 機器及 設備 \$'000 千元	Furniture and fixtures 傢俬及 裝置 \$'000 千元	Motor vehicles 汽車 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Cost:	成本值:					
At 1 January 2000	於二零零零年 一月一日	1,523	1,343	511	260	3,637
Additions	添置	-	17	-	-	17
Disposals	出售		(3)			(3)
At 31 December 2000	於二零零零年 十二月三十一日	1,523	1,357	511	260	3,651
Aggregate depreciation:	累計折舊:					
At 1 January 2000	於二零零零年 一月一日	350	674	316	162	1.502
Charge for the year	本年度折舊	153	230	316 49	65	1,502 497
				<u> </u>	<del></del>	
At 31 December 2000	於二零零零年 十二月三十一日	503	904	365	227	1,999
Net book value:	賬面淨值:					
At 31 December 2000	於二零零零年 十二月三十一日	1,020	453	146	33	1,652
At 31 December 1999	於一九九九年 十二月三十一日	1,173	669	195	98	2,135

### 12. FIXED ASSETS (continued)

In the PRC

Hong Kong:

Long leases

Other parts in the PRC:

Medium leases

Long leases

### 十二. 固定資產 (續)

(c) The analysis of net book value of properties is as follows:

中國

香港:

長期租賃

中國其他地區:

中期租賃長期租賃

(c) 物業之賬面淨值分析如下:

The Group

	The Group
	本集團
2000	1999
二零零零年	一九九九年
\$'000	\$'000
千元	千元
170,447	177,993
268,298	270,573
30,553	34,499
469,298	483,065
407,270	403,003

- (d) Investment properties of the Group situated in Hong Kong were revalued at 31 December 2000 by AA Property Services Ltd., who have among their staff Associates of Hong Kong Institute of Surveyors, on an open market value basis calculated on net rental income allowing for reversionery potential. The revaluation deficit of investment properties of \$5,500,000 has been charged to the profit and loss account. The carrying value of these investment properties at 31 December 2000 is \$92,500,000.
- (d) 本集團在香港之投資物業已在二零零零年十二月三十一日由環亞物業顧問有限公司(其中員工為香港測量師學會會員)根據計入有逆轉可能的淨租金收入而計算之公開市值進行重估。投資物業重估虧損5,500,000元已計入損益表中。於二零零零年十二月三十一日,此投資物業之賬面值為92,500,000元。

### 12. FIXED ASSETS (continued)

- (e) An investment property situated in the PRC held on medium lease was revalued at 31 December 2000 by DTZ Debenham Tie Leung Limited, who have among their staff Associates of Hong Kong Institute of Surveyors, on an open market value basis calculated on net rental income allowing for reversionery potential. The valuation is the same as the cost of this investment property in the amount of \$150,858,000.
- on medium lease was not revalued as at 31 December 2000 by independent professional valuers since the directors considered that any surplus or deficit on revaluation will not be significant to the Group and the costs involved would outweigh the benefits. The investment property is stated in the accounts at its cost of \$2,341,000.

### 十二. 固定資產 (續)

- (e) 位於中國以中期租賃持有之 投資物業已於二零零零年十 二月三十一日由戴德梁行有 限公司(其中員工為香港測量 師學會會員)根據計入有逆轉 可能的淨租金收入而進行重 估之市值。此投資物業的成本 相等於重估價值150,858,000 元。
- (f) 由於董事認為另一位於中國 以中期租賃持有之投資物業 於二零零零年十二月三十一 日之重估增值或虧損對本集 團並無重大影響,並且重估涉 及之成本會超出其得益,故該 投資物業以其成本2,341,000 元列賬。

# 13. INTEREST IN SUBSIDIARIES

# 十三. 附屬公司權益

		The Company		
		本	公司	
		2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	
		\$'000	\$'000	
		千元	千元	
Unlisted shares, at cost	非上市股份一按成本值	751,077	648,158	
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項	2,297,680	2,103,855	
		3,048,757	2,752,013	
Provision	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(1,920,000)	(1,000,000)	
FIOVISION	1分 旧	(1,920,000)	(1,000,000)	
		1,128,757	1,752,013	
Amounts due to subsidiaries	應付附屬公司款項	(19,214)	(11,046)	
		1,109,543	1,740,967	

Amounts due from/(to) subsidiaries are unsecured, interest free and have no fixed repayment terms.

應收/(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及無固定還款期。

# 13. INTEREST IN SUBSIDIARIES (continued)

# 十三. 附屬公司權益 (續)

**Proportion of ownership interest** 

The following list contains only the particulars of subsidiaries which principally affected the results, or assets or liabilities of the Group. The class of shares held is ordinary unless otherwise stated.

以下僅列有對本集團業績或資產或 負債構成主要影響之附屬公司資料。 除另有註明外,所持股份均為普通 股。

			TTopo	ition of owners	mp micrest	
	Place of			擁有權益比	例	
	incorporation/	Issued/	Group's	held by	held by	
	establishment	registered	effective	the	the	Principal
Name of company	and operation	capital	holding	Company	Subsidiaries	activity
	註冊成立/成立	已發行/	本集團實際	本公司所持	附屬公司所持	
公司名稱	及經營地點	註冊股本	權益比例	權益比例	權益比例	主要業務
Everbright Timber	PRC	US\$45,525,860	77.12%	-	100%	Manufacture
Industry (Shenzhen	中國	45,525,860美元				and sale
Co. Ltd. #						of timber
光大木材工業 (深圳	)					products
有限公司#						製造及銷售
						木材產品
On Land Limited	Hong Kong	\$2	100%	_	100%	Property
再倫有限公司	香港	2元				investment
						物業投資
Sino Villa Holdings	British Virgin	US\$1	100%	100%	-	Property
Limited	Islands("BVI")/PRC	1美元				investment
("Sino Villa")	英屬處女群島					物業投資
	/中國					

<sup>#</sup> Registered under the laws of the PRC as foreign investment enterprise.

<sup>·</sup> 根據中國法律註冊為外商投資企 業。

### 14. INTEREST IN ASSOCIATES

# 十四. 聯營公司權益

		The Group 本集團		The Company 本公司	
		2000	1999	2000	1999
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		千元	千元	千元	千元
Listed investment (note 14(a)) Unlisted investments (note 14(b))	上市投資 (附註十四(a)) 非上市投資 (附註十四(b))	150,979 808,135	1,142,781 649,489	652,491	652,491
		959,114	1,792,270	652,491	652,491

The following list contains only the particulars of associates, which principally affected the results or assets of the Group.

以下僅列出對本集團業績或資產構 成主要影響之聯營公司資料。

	Proportion of ownership interest Place of 擁有權益比例				
Name of company 公司名稱	incorporation/ establishment and operation 註冊成立/成立 及經營地點	Group's effective interest 本集團實際 權益比例	held by the Company 本公司所持 權益比例	held by Subsidiaries 附屬公司所持 權益比例	Principal activity 主要業務
Hong Kong Construction (Holdings) Limited ("HK Construction") (note i) 香港建設 (控股) 有限公司 (「香港建設」) (註 (i))	Hong Kong/ PRC 香港/中國	35%	_	35%	Construction and property development/ investment 建設及房地產 開發/投資
Hong Kong Shanghai Development Co Ltd ("HK Shanghai") (note ii) 港滬發展有限公司 (「港滬發展」) (註 (ii))	Western Samoa/PRC 西薩摩亞/中國	25%	25%	-	Investment holding 投資控股
Newton Industrial Limited ("Newton") (note iii) (註(iii))	BVI/PRC 英屬處女群島 /中國	44.12%	44.12%	-	Investment holding 投資控股

# 14. INTEREST IN ASSOCIATES (continued)

#### Notes:

- (i) HK Construction is listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited.
- (ii) HK Shanghai holds an 99% equity interest in Shanghai Gang Hu Properties Co., Ltd, a sino-foreign joint venture established in the PRC which is engaged in property development projects in the PRC.
- (iii) Newton holds a 34% equity interest in Shenzhen Mawan Power Co. Ltd, a sino-foreign joint venture established in the PRC which currently operates two power plants in Shenzhen, the PRC.
- (a) Listed investment

# 十四. 聯營公司權益 (續)

### 註:

- (i) 香港建設為香港聯合交易所有限 公司上市之公司。
- (ii) 港滬發展持有上海港滬房地產有 限公司99%股本權益。上海港滬房 地產有限公司為於中國成立之中 外合營企業,在中國從事房地產 發展項目。
- (iii) Newton持有深圳媽灣電力有限公司34%股本權益。深圳媽灣電力有限公司為於中國成立之中外合營企業,現時於中國深圳經營兩間發電廠。
- (a) 上市投資

		The Group 本集團		
		<b>2000</b> 二零零零年 \$'000 千元	1999 一九九九年 \$'000 千元	
Shares listed in Hong Kong Share of net assets Less: Provision	香港上市股份 應佔資產淨值 減:撥備	733,248 (543,042)	1,154,615	
Amount due to an associate	應付聯營公司款項	190,206 (39,227) ———————————————————————————————————	1,154,615 (11,834) 1,142,781	
Market value of listed shares	上市股份市值	190,206	502,180	

For the year ended 31 December 2000 (Expressed in Hong Kong dollars) 截至二零零零年十二月三十一日止年度(以港幣計算)

### 14. INTEREST IN ASSOCIATES (continued)

### Notes: (continued)

#### (a) Listed investment (continued)

HK Construction and its subsidiaries (the "HK Construction group") incurred a loss of \$1,153 million (1999: \$1,213 million) for the year ended 31 December 2000 and had net current liabilities of \$1,812 million as at that date. As a result, the HK Construction group is having liquidity problems and is in default under the terms of its various loan and banking facility agreements. A 40% associate of the HK Construction group has agreed with a third party for the disposal of its interest in a power plant in the PRC for a consideration of \$1,000 million. Deposits totalling \$555 million have been received subsequent to the year end subject to the completion of a formal sale and purchase agreement. The directors of HK Construction are confident that the sale of the power plant will be completed resulting in substantial external funding to the HK Construction group. The directors of HK Construction are currently in active negotiations with their bankers to formalise a standstill arrangement, to restructure the repayment of the HK Construction group's indebtedness and to agree a plan to gradually dispose of certain of its property interests. The directors of HK Construction believe that ongoing support from their bankers will be forthcoming and the disposal of the abovementioned interest in power plant will be finalised and the balance of the proceeds will be received in full. They are confident that the funds generated from the said disposal together with the other measures to be taken under the debt restructuring plan will enable the HK Construction group to continue in operational existence in the foreseeable future. Accordingly the accounts of the HK Construction group for the year ended 31 December 2000, on which the amounts of the share by the Group of the associate's loss for the year ended 31 December 2000 and net assets as at that date were based, have been prepared on a going concern basis. Should the HK Construction group be unable to continue in business as a going concern, adjustments would have to be made to restate the values of the assets to their recoverable amounts, to provide for any further liabilities which might arise and to reclassify non-current assets and liabilities as current. The effect of these adjustments have not been reflected in the accounts of the HK Construction group and thus not been reflected in the Group's share of the associate's loss for the year ended 31 December 2000 and net assets as at that date.

The Group is currently negotiating with an independent third party in connection with a possible disposal of its interest in HK Construction. The negotiation is still progressing and it is not certain as to whether an agreement will be reached.

### 十四. 聯營公司權益 (續)

#### 註:(續)

### (a) 上市投資 (續)

香港建設及其附屬公司(「香港建 設集團」)於截至二零零零年十二 月三十一日止年度錄得11.53億元 之虧損(一九九九年:12.13億元) 及於該日之流動負債淨額為18.12 億元。因此,香港建設集團面對資 金緊絀的問題及違反其多項貸款 及銀行融資協議之條款。香港建 設集團擁有40%權益之聯營公司 已與第三者達成協議,出售其於 中國發電廠之權益,作價10億元。 已於本年度結束後收取為數5.55 億元之按金,惟須待完成正式買 賣協議後方可作實。香港建設之 董事有信心,出售發電廠之交易 將會完成,並可為香港建設集團 帶來龐大的外來資金。香港建設 之董事現正與往來銀行積極進行 磋商,制定暫緩償債安排,以重整 香港建設集團債務之還款安排及 議同一項計劃逐步出售其若干物 業權益。香港建設之董事相信往 來銀行將會繼續支持及出售上述 發電廠之權益之交易將會落實完 成及所得款項餘額將可悉數收 取。香港建設之董事有信心,來自 上述出售交易之資金連同在債務 重組計劃項下將予採取之其他措 施將有助香港建設集團在可見未 來繼續經營。因此,香港建設集團 截至二零零零年十二月三十一日 止年度之賬項(本集團於截至二 零零军十二月三十一日止年度 之所佔聯營公司虧損金額及截至 該日之資產淨值據此計算) 乃按 持續經營基準擬備。倘香港建設 集團未能持續經營其業務,則須 作出調整,把有關資產之價值重 列為其可收回金額、為任何可能 產生之進一步負債作出撥備及把 非流動資產及負債重新分類為流 動資產及負債。此等調整之影響 並未於香港建設集團之賬項內反 映,因此亦未於本集團在截至二 零零军十二月三十一日止年度 之所佔聯營公司虧損金額及截至 該日之資產淨值中反映出來。

本集團現正與獨立第三者就可能 出售其於香港建設之權益之事宜 進行磋商。由於仍在磋商中,因此 能否達成協議仍屬未知之數。

#### 14. INTEREST IN ASSOCIATES (continued)

# 十四. 聯營公司權益 (續)

Notes: (continued)

### (a) Listed investment (continued)

Having regard to the above circumstances, the directors of the Company consider that there is an indication of an impairment in the value of the Group's interest in HK Construction and have made a provision of \$543 million to reduce the carrying value of such interest to its estimated recoverable amount on the basis that the HK Construction group will be able to continue in business as a going concern. In estimating the recoverable amount of the Group's interest in HK Construction, the directors of the Company have also considered the possibility of HK Construction's successful debt restructuring, the possible results of the recent negotiation on the proposed disposal and the market price of HK Construction's shares as at 31 December 2000. Should the HK Construction group be unable to continue in business as a going concern, adjustments would have to be made to the estimated recoverable amount.

# (a) 上市投資 (續)

註:(續)

經考慮上述情況後,本公司之董 事認為有跡象顯示本集團於香港 建設之權益出現減值,故已按香 港建設集團仍可持續經營其業務 之基準作出撥備5.43億元,把有關 權益之賬面值減低至其估計可收 回金額。在估計本集團於香港建 設之權益之可收回金額時,本公 司董事亦已考慮香港建設成功完 成債務重組之可能性,最近就出 售建議而進行之磋商之可能結果 及香港建設股份於二零零零年十 二月三十一日之市場價格。倘香 港建設集團未能繼續經營其業 務,則將須對估計可收回金額作 出調整。

### (b) Unlisted investments

### (b) 非上市投資

		The Group 本集團		The Company 本公司	
		2000 二零零零年	<b>1999</b> 一九九九年	2000 二零零零年	1999 一九九九年
		\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元
Unlisted shares, at cost Share of net assets	非上市股份,按成本值 應佔資產淨值	321,226	- 162,580	432,085	432,085
Amount due from associate	應收聯營公司款項	486,909	486,909	486,909	486,909
Provision	撥備			(266,503)	(266,503)
		808,135	649,489	652,491	652,491

Amount due from associate is unsecured, interest free and has no fixed terms of repayment.

應收聯營公司款項為無抵押、免 息及無固定還款期。

# 14. INTEREST IN ASSOCIATES (continued)

# 十四. 聯營公司權益 (續)

- (c) Additional financial information in respect of the Group's associates is given as follows:
- (c) 有關上述本集團聯營公司之額外 財務資料如下:

				2000 二零零零年	<b>1999</b> 一九九九年
				\$'000	\$'000
				<b>手元</b>	千元
(i)	Operating results	(i)	經營業績		
	Turnover		營業額	1,950,519	3,059,964
	Depreciation		折舊	4,466	4,422
	Loss before taxation		除税前虧損	(975,496)	(1,087,507)
	Loss after taxation		除税後虧損	(970,160)	(1,123,975)
	Group's share of net loss after taxation for the year attributable		本集團所佔 聯營公司之本年度		
	to associates		除税後淨虧損	(325,168)	(396,281)
	Group's share of deficit on revaluation		本集團所佔投資物業	, , ,	, , ,
	of investment properties		重估虧損	(16,297)	(64,020)
(ii)	Balance sheet	(ii)	資產負債表		
	Long term assets	` '	長期資產	7,321,966	7,647,107
	Current assets		流動資產	2,325,749	3,772,129
	Current liabilities		流動負債	(4,165,707)	(3,327,383)
	Long term liabilities		長期負債	(2,605,805)	(4,389,744)
	Minority interests		少數股東權益	(78,300)	(63,486)
	Net assets		資產淨值	2,797,903	3,638,623
	Group's share of net assets		本集團所佔		
	attributable to associates		聯營公司之資產淨值	1,054,474	1,317,195

# 15. INTEREST IN JOINTLY CONTROLLED ENTITY

# 十五. 合營公司權益

		The Group		
		4	<b>工集團</b>	
		2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	
		\$'000	\$'000	
		手元	千元	
Share of net assets	所佔資產淨值	63,365	49,808	
Amount due from jointly controlled	應收合營公司			
entity (net)	款項 (淨額)	277,685	85,328	
Less: Amortisation	減:攤銷	(6,778)	(4,401)	
		334,272	130,735	

The net amount due from jointly controlled entity is unsecured, interest-free and not expected to be settled within one year.

應收合營公司款項淨額為無抵押,免 息並預期不會在一年內償還。

Details of the Group's interest in jointly controlled entity are as follows:

本集團之合營公司權益詳情如下:

Name of joint venture 合營公司名稱	Form of business structure 業務架構 形式	Country of incorporation 註冊成立 地點	Particulars of registered capital 註冊資本 資料	Proportion of ownership interest 擁有權益 比例	Principal activity 主要業務
Fuzhou Guang Min	Incorporated	PRC	Rmb472,910,000	Notes	Development,
Road and Bridge	註冊成立	中國	人民幣	註	construction,
Construction &			472,910,000元		operation and
Development Co.,					maintenance of
Ltd ("FZGM")					a toll road and
福州光閩路橋建設開發					a toll bridge
有限公司(「光閩路橋」	)				開發、建造、
					經營及維修
					收費路橋

### 15. INTEREST IN JOINTLY CONTROLLED ENTITY (continued)

### 十五. 合營公司權益 (續)

Notes:

(1) Pursuant to the co-operative joint venture agreement, FZGM was established under the laws of PRC to develop, construct, operate and maintain a toll bridge and a toll road and related facilities in Fuzhou, the PRC. FZGM has an operating period of 28 years commencing from May 1998. The total development and construction costs of the project are estimated to be RMB1,419 million (approximately \$1,326 million).

Greenway Venture Limited ("Greenway"), the foreign joint venture partner of FZGM is committed to contribute to the full amount of the total development and construction costs whilst 福州開發區國有資產營運有限公司 ("the PRC joint venture partner") will contribute the relevant toll road and toll bridge rights. The Group owns an 80% equity interest in Greenway.

- (2) Under the joint venture agreement and the Articles of Association of FZGM, neither the Group nor the PRC joint venture partner has the required number of representatives in FZGM's board of directors in order for either one of them to control FZGM. In view of the above, FZGM is considered to be a jointly controlled entity.
- (3) In 1999, the construction work of the toll road was suspended as a result of a change in project plan. The construction of the toll bridge is expected to be completed by the end of year 2001. The Group is currently negotiating new terms of cooperation with the PRC joint venture partner. However, the existing terms of the agreement were still valid at 31 December 2000.
- (4) According to the agreement, FZGM agreed to enter into an operation and management agreement with the PRC joint venture partner whereby the PRC joint venture partner will also be the operating company of the toll bridge and the toll road ("Operating Company"). According to the agreement, the Operating Company agreed to pay FZGM an annual operating right fee at approximately 18% of the investment made by the Group from the 1st year to the 13th year of the joint venture period. On the other hand, FZGM agreed to distribute its return from the Operating Company to the Group at a fixed sum equals to approximately 18% of the investment made by the Group during the first 3 years of the joint venture period. For the period from the 4th year to the 13th year of the joint venture period, the Group will annually receive an agreed sum together with 20% of any portion of the distributable income of FZGM in excess of the said agreed sum, with the remaining 80% of the excess portion to be distributed to the PRC joint venture partner. For the period from the 14th year to the 28th year of the joint venture period, the Group will receive an annual return of 72% of the distributable income of FZGM, with the remaining 28% to be distributed to the PRC joint venture partner.

註:

(1) 根據合作合營協議,光閩路橋乃根據中國法律成立、以開發、建造、經營及維修位於中國福州市之一條收費橋樑及收費公路及相關設施。光閩路橋之合營年期為由一九九八年五月起計算二十八年。此項目之總開發及建造成本估計為人民幣14.19億元(約13.26億元)。

本集團持有Greenway Venture Limited (「Greenway」) 80%股權。Greenway乃光閩路橋外資合營伙伴,承諾注入全部發展及建造成本,而福州開發區國有資產營運有限公司(「中方合營伙伴」)則注入有關收費路橋權利。

- (2) 根據光閩路橋之合營協議及組織章程細則,本集團及中方合營伙伴於光閩路橋之董事會均無足夠數目之代表,使其中一方能對光閩路橋行使控制權。鑑於上文所述,光閩路橋被視為一間合營公司。
- (3) 於一九九九年,由於項目計劃之 改變,收費公路之建造工程暫時 停止。預期收費路橋之工程將於 二零零一年底完成。目前,本集團 正與中方合營伙伴商議合作之新 條款。然而,於二零零零年十二月 三十一日,協議之現有條款仍然 有效。
- 根據有關協議,光閩路橋同意與 (4) 中方合營伙伴訂立經營及管理協 議,據此中方合營伙伴亦將成為 收費路橋之經營公司 (「經營公 司」)。根據有關協議,在合營期間的第一年至第十三年期間,經營 公司同意向光閩路橋支付固定經 營權費用約為本集團總投資額之 18%。另一方面,光閩路橋同意於 合營期間頭三年將其從經營公司 所得的回報以相等於本集團當年 投資額約18%的數額分配給本集 團。由合營期間第四年至第十三 年,本集團每年將收取一設定數 額連同超出上述的設定回報之光 閩路橋可分派的收入部分之20%, 其餘80%餘額將會分派給合營公 司之中方合營伙伴。由合營期間 的第十四年至第二十八年,本集 團將會收取光閩路橋每年可分派 收入的72%,其餘28%將會分派予 合營公司之中方合營伙伴。

# 15. INTEREST IN JOINTLY CONTROLLED ENTITY (continued) 十五. 合營公司權益 (續)

Notes: (continued)

註:(續)

- (5) As the Group is not entitled to share the net assets of FZGM at the end of joint venture period, amortisation is made on a systematic basis to write off the carrying value over the joint venture period.
- (5) 由於本集團在合營年期屆滿時, 無權攤分光閩路橋之淨資產,故 在合營公司營運期間有系統地攤 銷其賬面值。

# 16. OTHER FINANCIAL ASSETS

# 十六. 其他財務資產

		The Group 本集團		The Company 本公司	
		2000	1999	2000	1999
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		千元	千元	千元	千元
Unlisted equity securities	非上市股本證券				
– in Hong Kong	- 香港	27,920	27,920	8,145	8,145
<ul><li>outside Hong Kong</li></ul>	-香港以外地區	17,040	230,267	13,740	226,981
Amortisation	攤銷		(16,000)		(16,000)
		44,960	242,187	21,885	219,126
(a) Unlisted equity securities in Hong Kong	(a) 香港非上市股本證券				
Investments, at cost	投資,按成本值	8,420	8,420	8,145	8,145
Amount due from investee	應收接受投資者款項	19,500	19,500		
		27,920	27,920	8,145	8,145
(b) Unlisted equity securities outside Hong Kong	(b) 香港以外地區非上市股本	證券			
Investments, at cost	投資,按成本值	16,949	137,514	13,649	134,235
Less: Amortisation	減:攤銷	-	(16,000)	-	(16,000)
Loan to investee	予接受投資者貸款	-	88,823	-	88,823
Amounts due from investee	應收接受投資者款項	91	3,930	91	3,923
		17,040	214,267	13,740	210,981

#### 16. OTHER FINANCIAL ASSETS (continued)

The loan to and amounts due to/from investees are unsecured, interest free and has no fixed terms of repayment.

Unlisted equity securities outside Hong Kong in 1999 included an equity interest of 90% in Mowbary Resources Limited ("Mowbary") at a carrying value of approximately \$193,000,000 including cost of investment and amount due from investee (net of amortisation). Mowbary holds an 80% interest in a sinoforeign joint venture engaged in the operation of a toll road in the PRC. According to the sale and purchase agreement dated 29 September 1997 for the acquisition by the Group in Mowbary from the then shareholders of Mowbary (the "Vendor"), the Group is guaranteed by the Vendor a fixed return of 15% per annum on the total purchase consideration regardless of the operating results of Mowbary for the joint venture period. The Group does not participate in the management of the joint venture. As the joint venture has a limited life, the original cost of acquisition is amortised on a systematic basis over the joint venture period. In view of the above income arrangement, it was considered more appropriate to account for such investment as other non-current financial assets and stated at cost less amortisation. The Group disposed of its entire 80% interest in the sino-foreign joint venture during the year.

### 十六. 其他財務資產 (續)

貸予及應付/收接受投資者款項為 無抵押、免息及無固定環款期。

於一九九九年之香港以外地區非上 市股本證券包括Mowbary Resources Limited (「Mowbary」) 之90%股權, 賬面值約為193,000,000元(包括投資 成本及應收接受投資者款項(已扣除 攤銷))。Mowbary持有於中國經營收 費公路之中外合營企業80%權益。根 據於一九九七年九月二十九日就本 集團向Mowbary當時之股東(「賣 方」) 收購Mowbary而訂立之買賣協 議,本集團獲賣方保證,每年可獲按 總收購代價15%計算之固定回報,不 論Mowbary於合營期內之經營業績。 本集團並無參與合營企業之管理工 作。由於合營企業之經營期有限,原 收購成本已於合營期內有系統地攤 銷。鑑於上述收入安排,本集團認為 把有關投資入賬為其他非流動財務 資產,並以成本減攤銷方式列賬更為 合適。本集團已於年內出售中外合營 企業全部80%權益。

The Group

#### 17. INVENTORIES

## 十七. 存貨

		本集團		
		2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	
		\$'000	\$'000	
		千元	千元	
Raw materials	原料	30,517	46,470	
Work in progress	在製品	8,139	14,499	
Finished goods	製成品	29,701	31,473	
Goods in transit	在送品	188		
		68,545	92,442	

Included in raw materials, work in progress and finished goods are inventories of \$62,549,000 (1999: \$58,592,000) stated net of a general provision, made in order to state those inventories at the lower of their cost and estimated net realisable value.

原料、在製品及製成品包括經扣除一般撥備之62,549,000元(一九九九年:58,592,000元)存貨,致使存貨可按成本值及估計可變現淨值兩者中之較低者列賬。

# 18. DEBTORS, OTHER RECEIVABLES, DEPOSITS AND PREPAYMENTS

The amounts are expected to be recovered within one year except for the deposits of \$2,900,000 (1999: \$2,700,000) which are expected to be recovered after more than one year.

# 十八. 應收賬款、其他應收款項、按金及 預付款項

預計該等金額於一年內收回,惟按金 2,900,000元(一九九九年:2,700,000 元)除外,並預計於一年後收回。

# 18. DEBTORS, OTHER RECEIVABLES, DEPOSITS AND PREPAYMENTS (continued)

# 十八.應收賬款、其他應收款項、按金及 預付款項 (續)

Included in debtors, other receivables, deposits and prepayments are trade debtors (net of provisions for bad and doubtful debts) with the following ageing analysis:

應收賬款、其他應收款項、按金及預 付款項包括貿易賬款(已扣除呆壞賬 撥備),其賬齡分析如下:

The Group

本集團	
2000	1999
二零零零年	一九九九年
\$'000	\$'000
千元	千元
73,453	93,886
16,132	11,938
1,882	4,400
901	3,456
92,368	113,680
	2000 二零零年 \$'000 千元 73,453 16,132 1,882 901

Debts are usually due within 30 days from the date of billing.

賬款一般於開發賬單日期起計**30**日 內到期。

## 19. CASH AND CASH EQUIVALENTS

# 十九. 現金及現金等價物

		The Group 本集團		The Company 本公司	
		2000	1999	2000 1999	
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		千元	千元	千元	千元
Deposits with banks	銀行存款	5,000	-	5,000	-
Cash at banks and in hand	銀行結餘及現金	257,518	22,899	6,434	1,034
		262,518	22,899	11,434	1,034

#### 20. BANK LOANS

## 二十.銀行貸款

At 31 December 2000, the bank loans were repayable as follows:

於二零零零年十二月三十一日,銀行 貸款於下列期間償還如下:

		The Group		The Company	
			本集團	本公司	
		2000	1999	2000	1999
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		千元	千元	千元	千元
Within 1 year or on demand	一年內或按要求	668,252	598,142	295,105	274,022
After 1 year but within 2 years	一年後但兩年內	-	60,727	-	-
		668,252	658,869	295,105	274,022

At 31 December 2000, the bank loans were analysed as follows:

於二零零零年十二月三十一日,銀行 貸款情況分析如下:

			The Group 本集團		Company 本公司
		2000	2000 1999		1999
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		千元	千元	千元	千元
Bank loans	銀行貸款				
- secured	- 有抵押	313,962	295,616	295,105	274,022
– unsecured	一無抵押	354,290	363,253		
		668,252	658,869	295,105	274,022

Certain bank facilities of the Group are secured by mortgages on land and buildings, listed shares of an associate and first floating charges on certain assets of the Group. 本集團之部份銀行融資以土地及樓 字、一間聯營公司上市股份之按揭及 本集團若干資產之第一浮動押記作 抵押。

## 21. LOANS FROM ULTIMATE HOLDING COMPANY

## 二十一. 最終控股公司貸款

At 31 December 2000, the loans from ultimate holding company were repayable as follows:

於二零零零年十二月三十一日,最終 控股公司之貸款按下列期間償還如 下:

		The Group		The Company		
			本集團	本公司		
		2000	1999	2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年	
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
		千元	千元	千元	千元	
Within 1 year	一年內	47,241	_	47,241	-	
After 1 year but within 2 years	一年後但兩年內	627,862	523,102	469,529	420,164	
		675,103	523,102	516,770	420,164	

The loans are unsecured and bear interest from 7.5% to 9.3% per annum. The interest rates are generally based on Hong Kong Interbank Offering Rate or London Interbank Offering Rate plus 2%.

此貸款 為無 抵押,按年利率7.5%至9.3%計息。息率一般是以香港銀行同業拆息或倫敦銀行同業拆息加2%計算。

#### 22. OTHER LOANS

## 二十二 其他貸款

The loans are unsecured, bear interest at 8.5% per annum and are repayable on demand.

其他貸款為無抵押,年息**8.5**%及應要求償還。

## 23. CREDITORS AND ACCRUED EXPENSES

## 二十三. 應付賬款及應計費用

Included in creditors and accrued expenses are trade creditors with the following ageing analysis:

應付賬款及應計費用包括貿易賬款, 其賬齡分析如下:

		The Group 本集團		
		2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	
		\$'000	\$'000	
		千元	千元	
Due within 1 month or on demand	一個月內到期或按要求	15,107	31,027	
Due after 1 month but within 3 months	一個月後但三個月內到期	6,027		
		21,134	31,027	

## 24. SHARE CAPITAL

## 二十四. 股本

		2000		1999		
		二零	零零年	一九	一九九九年	
		No. of		No. of		
		shares		shares		
		股數		股數		
		'000	\$'000	'000	\$'000	
		千股	千元	千股	千元	
Authorised:	法定股本:					
Ordinary shares of	每股面值0.10元					
\$0.10 each	之普通股	5,000,000	500,000	5,000,000	500,000	
Issued and fully paid:	已發行及繳足股本:					
At 1 January	於一月一日	2,548,312	254,831	2,356,344	235,634	
New shares issued	發行新股			191,968	19,197	
At 31 December	於十二月三十一日	2,548,312	254,831	2,548,312	254,831	

#### 24. SHARE CAPITAL (continued)

(a) Pursuant to an ordinary resolution passed on 30 September 1993, a share option scheme was approved and the directors may, at their discretion, invite any employee or director of the Group, including directors of any company in the Group, to take up options to subscribe for ordinary shares of the Company. The exercise price of options are determined by the board and will not be less than 80 per cent of the average of the closing prices of the ordinary shares on the Stock Exchange on the five trading days immediately preceding the date of offer of the option granted to such grantee or the nominal value of the shares, whichever is the higher.

The maximum number of ordinary shares in respect of which options may be granted under the scheme may not exceed 10% of the issued capital of the Company, excluding any shares issued on exercise of options from time to time.

At 31 December 2000, the outstanding share options granted under the share option scheme to subscribe for 18,474,800 ordinary shares (1999: 74,196,200 shares) are exercisable during the period from 2 May 1994 to 29 September 2003. The price per share to be paid on exercise of these options ranges from \$0.48 to \$5.22.

### 二十四. 股本 (續)

(a) 根據一九九三年九月三十日 通過之普通決議案,本公司批 准採納一項優先認股權計劃, 董事會可酌情邀請本集團任 何僱員或董事(包括本集團任 何成員公司之董事)接納優先 認股權,以認購本公司之部 股。行使優先認股權之認購 股。行使優先認股權之認購價 格由董事會釐定並將不少於 在該名承授人獲授優先認股 權日期前五個交易日,普通股 在聯交所之平均收市價之百 分之八十或股份面值(以較高 者為準)。

根據該計劃授出之優先認股權可發行之普通股數目,最多以本公司已發行股本百分之十為限(不包括不時因行使優先認股權而發行之任何股份)。

於二零零年十二月三十一日,根據優先認股權計劃已授出之尚未行使優先認股權共可認購18,474,800股普通股(一九九九年:74,196,200股),行使期由一九九四年五月二日起至二零零三年九月二十九日止。優先認股權可以界乎每股0.48元至5.22元之價格行使。

## 24. SHARE CAPITAL (continued)

## 二十四. 股本 (續)

(a)

(續)

(a) (continued)

A summary of the share options granted under the share option scheme is follows:

於本年度內,根據優先認股權 計劃而授出的優先認股權的 情況如下:

	Number of			Number of
	share options			share options
	outstanding as at			outstanding as at
	1 January 2000			31 December 2000
	於二零零零年	Granted	Cancelled	於二零零零年
Exercise price	一月一日	during	during	十二月三十一日
per share	尚未行使	the year	the year	尚未行使
每股行使價	優先認股權數目	年內授出	年內註銷	優先認股權數目
\$5.22	69,446,200	_	(55,471,400)	13,974,800
\$2.23	2,000,000	_	-	2,000,000
\$0.86	750,000	_	(750,000)	_
\$0.758	2,000,000	_	-	2,000,000
\$0.48	_	500,000	-	500,000
	74,196,200	500,000	(56,221,400)	18,474,800

No option was exercised during the year.

於本年度內並無優先認股權 獲行使。

## 25. RESERVES

## 二十五. 儲備

## (a) The Group

# (a) 本集團

		Share premium 股份溢價 \$°000 千元	Reserve/ (goodwill) arising on consolidation 綜合賬項 產生之 儲備/(商譽) \$'000 千元	Exchange differences arising on translation 換算產生之 匯兑差額 \$'000	Capital redemption reserve 資本 贖回儲備 \$'000 千元	Revaluation reserves of land and buildings 重估儲備 土地及樓宇 \$'0000 千元	Accumulated losses 累計虧損 \$'000 千元	Total 總額 \$°000 千元
At 1 January 1999	於一九九九年一月一日	2,694,420	(302,411)	(3,796)	70	243	(96,897)	2,291,629
Premium arising from issue of	發行股份產生							
shares, net of expenses	之溢價扣除費用	122,859	-	-	-	-	-	122,859
Share of goodwill of an associate Capital reserve arising from	所佔聯營公司商譽 收購附屬公司	-	1,683	-	-	-	-	1,683
acquisition of a subsidiary	所產生之資本儲備	_	7,335	_	_	_	_	7,335
Exchange reserve written back	出售聯營公司		,					,
on disposal of an associate	撥回之匯兑儲備	-	-	(61)	-	-	-	(61)
Share of exchange reserve of	所佔聯營公司匯兑儲備							
associates	松盆瓜屋八司 聯繫八司	-	-	(2,187)	-	-	-	(2,187)
Exchange differences on translation of accounts of subsidiaries, associates and jointly controlled entity	換算附屬公司、聯營公司 及合營公司賬項產生之 匯兑差額			477				477
Loss for the year	本年度虧損	-	_	4//	_	_	(887,593)	(887,593)
Loss for the year	个   及應1與							
At 31 December 1999	於一九九九年十二月三十一日	2,817,279	(293,393)	(5,567)	70	243	(984,490)	1,534,142
At 1 January 2000	於二零零零年一月一日	2,817,279	(293,393)	(5,567)	70	243	(984,490)	1,534,142
Adjustment of goodwill of an associate	聯營公司商譽調整	-	109,129	-	_	-	-	109,129
Share of exchange reserve of associates	所佔聯營公司匯兑儲備	_	_	(2,219)	_	_	_	(2,219)
Exchange differences on translation of accounts of subsidiaries, associates and	換算附屬公司 聯營公司及合營公司 賬項產生			, , ,				
jointly controlled entity	之匯兑差額	-	-	1,772	-	-	-	1,772
Loss for the year	本年度之虧損						(947,386)	(947,386)
At 31 December 2000	於二零零零年十二月三十一日	2,817,279	(184,264)	(6,014)	70	243	(1,931,876)	695,438

Accumulated loss of the Group can be analysed as follows:

本集團之累計虧損分析如下:

		<b>2000</b> 二零零零年 <i>\$'000</i> <i>千元</i>	1999 一九九九年 \$'000 千元
Company and its subsidiaries Associates Jointly controlled entity	本公司及其附屬公司 聯營公司 合營公司	(887,188) (1,041,114) (3,574) (1,931,876)	(296,259) (671,481) (16,750) (984,490)

#### 25. RESERVES (continued)

#### (a) The Group (continued)

- (i) The application of the share premium account is governed by Section 48B of the Hong Kong Companies Ordinance.
- (ii) The capital reserves, exchange reserves and revaluation reserves have been set up and will be dealt with in accordance with the accounting policies adopted for goodwill arising on subsidiaries, associates and jointly controlled entity, foreign currency translation and the revaluation of investment properties.
- (iii) In accordance with the relevant PRC rules and regulations applicable to foreign investment enterprises established in the PRC, the Group's PRC subsidiaries are required to transfer 10 per cent of profits reported in its accounts prepared in accordance with accounting principles generally accepted in the PRC to a statutory reserve account. Statutory reserve can be used to make good previous years' losses, provided that the balance after such offset is not less than 25 per cent of the registered capital. This reserve is non-distributable other than in liquidation. At 31 December 2000, the accumulated losses of the Group include statutory reserve of PRC subsidiaries amounting to \$12,329,000 (1999: \$12,329,000).

#### 二十五. 儲備 (續)

### (a) 本集團 (續)

- (i) 香港公司條例第48B條 規管股份溢價賬之運 用。
- (ii) 資本儲備、匯兑儲備及 重估儲備均已設立,並 將根據附屬公司,聯營 公司及合營公司產生 之商譽,外幣換算及重 估投資物業所採納之 會計政策處理。
- (iii) 根據對於中國成立之 外資企業適用之有關 中國法規及規定,本集 團在中國之附屬公司 須轉撥其根據中國公 認會計準則編製的賬 項中盈利之10%往法定 公積金。法定公積金可 用作彌補往年度之虧 損,惟在抵銷後之餘額 不少於註冊資本之 25%。除清盤外此項儲 備不能作分派。於二零 零零年十二月三十一 日,本集團之累計虧損 包括中國附屬公司之 法 定 公 積 金 達12,329,000元 (一九 九九年:12,329,000 元)。

## 25. RESERVES (continued)

## 二十五. 儲備 (續)

#### (b) The Company

#### (b) 本公司

			Capital		
			redemption		
		Share	reserve	Accumulated	
		premium	資本	losses	Total
		股份溢價	贖回儲備	累積虧損	總額
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		千元	千元	千元	千元
At 1 January 1999 Premium arising from issue	於一九九九年一月一日 發行股份產生之	2,694,420	70	(395,678)	2,298,812
of shares, net of expenses	溢價扣除費用	122,859	_	_	122,859
Loss for the year	本年度之虧損			(749,493)	(749,493)
At 31 December 1999	於一九九九年十二月				
	三十一日	2,817,279	70	(1,145,171)	1,672,178
At 1 January 2000	於二零零零年一月一日	2,817,279	70	(1,145,171)	1,672,178
Loss for the year	本年度之虧損			(975,286)	(975,286)
At 31 December 2000	於二零零零年十二月				
	三十一日	2,817,279	70	(2,120,457)	696,892

The application of the share premium account is governed by Section 48B of the Hong Kong Companies Ordinance.

香港公司條例第48B條規管股份溢價賬之用途。

The aggregate amount of reserves available for distribution to shareholders of the Company at 31 December 2000 was nil (1999: \$nil).

於二零零零年十二月三十一 日,可分配予本公司股東之儲 備皆為零(一九九九年:零)。

# 26. NOTES TO THE CONSOLIDATED CASH FLOW 二十六. 綜合現金流量表附註 STATEMENT

(a) Reconciliation of operating loss to net cash outflow from operating activities

(a) 經營虧損與經營業務中現金 流出淨額之調節

		<b>2000</b> 二零零零年 \$'000 千元	1999 一九九九年 \$'000 <i>千元</i>
Operating loss	經營虧損	(81,839)	(513,114)
Provision for impairment of fixed assets	固定資產耗損撥備	_	289,697
Deficit on revaluation of investment properties	投資物業重估虧損	5,500	2,000
Interest income	利息收入	(776)	(6,432)
Interest expenses	利息開支	114,430	99,068
Income from listed and unlisted investments	上市及非上市投資收入	(5)	(26,144)
Depreciation of fixed assets	固定資產折舊	23,094	39,749
(Gain)/loss on sale of fixed assets	出售固定資產(收益)/虧損	(2,216)	7,594
Amortisation and write off	無形資產攤銷及撇銷	(2,210)	,
of intangible assets	<b></b>	_	20,917
Amortisation of other non-current	其他非流動財務資產攤銷	7.200	0.000
financial assets	合營公司投資之攤銷	7,300	8,000
Amortisation of investment in jointly	<b>百名公刊权員</b> 乙舞朝	2 277	2 277
controlled entity Provision for diminution in value	非上市投資減值撥備	2,377	2,377
of unlisted investment	升工中以貝侧田)寮開		16
(Gain)/loss on disposal	出售附屬公司、聯營公司	_	10
of subsidiaries, associates	及其他非流動財務資產		
and non-current financial assets	(盈利)/虧損(淨)		
(net)	(血力)// 雇力员(17)	(53,622)	476
Decrease in inventories	存貨減少	23,897	94,927
Decrease/(increase) in listed	香港上市證券減少/	23,077	74,727
securities in Hong Kong	(增加)	2,376	(118)
Increase in amount due from a jointly	應收合營公司款項增加	2,570	(110)
controlled entity	70. KI I I I I I I I I I I I I I I I I I I	(192,357)	(85,328)
Decrease in debtors, other receivables,	應收賬款、其他應收款項、	(=, =,==,)	(00,000)
deposits and prepayments	按金及預付款項減少	45,852	185,051
Decrease/(increase) in amounts due	應(付)/收聯營公司款項	- ,	, , , , ,
(to)/from associates	減少/(增加)	27,393	(129,275)
Decrease in creditors and accrued	應付賬款及應計費用減少		
expenses		(67,260)	(49,234)
Increase in amounts due from fellow	應付同系附屬公司		
subsidiaries	款項增加	(26,165)	(62,601)
Exchange adjustment	匯兑調整	(4,505)	(423)
Decrease in amounts due	應收接受投資者款項減少		
from investees		3,839	1,673
Increase/(decrease) in amounts	應付最終控股公司款項		
due to ultimate holding company	增加/(減少)	40,029	(2,107)
Net cash outflow from operating	經營業務中現金流出		
activities	淨額	(132,658)	(123,231)
		,,,,,,	

# 26. NOTES TO THE CONSOLIDATED CASH FLOW 二十六. 綜合現金流量表附註 (續) STATEMENT (continued)

## (b) Analysis of changes in financing

## (b) 融資變動分析

		Share capital	Share premium	Bank loans and other borrowings 銀行貸款及
		股本	股份溢價	其他借款
		\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元
At 1 January 1999 Issue of shares as total consideration of the acquisition of a 100%	於一九九九年一月一日 發行股份作為收購 Sino Villa 100% 權益之總代價	235,634	2,694,420	1,144,128
interest in Sino Villa		19,197	122,859	-
New bank loans and other borrowings	新做銀行貸款及其他借款	-	-	1,194,773
Repayments during the year	本年度內還款	-	-	(1,110,104)
Effect of foreign exchange rate changes	匯率變動之影響			118
At 31 December 1999	於一九九九年十二月三十一日	254,831	2,817,279	1,228,915
At 1 January 2000  New bank loans and	於二零零零年一月一日 新做銀行貸款及其他借款	254,831	2,817,279	1,228,915 375,212
other borrowings  Repayments during the year	本年度內還款	_	_	(245,461)
Effect of foreign exchange	本 中 及 内 逐	_	_	(243,401)
rate changes	<u></u> 出一文別			1,832
At 31 December 2000	於二零零零年十二月三十一日	254,831	2,817,279	1,360,498

# 26. NOTES TO THE CONSOLIDATED CASH FLOW 二十六. 綜合現金流量表附註 (續) STATEMENT (continued)

(c) Material non-cash items

The Group had the following material non-cash items during the year:

(c) 非現金之重要項目

於本年度內本集團有下列非 現金之重要項目:

 2000
 1999

 二零零零年
 一九九九年

 \$'000
 \$'000

 千元
 千元

Full consideration for the acquisition of Sino Villa 全數代價

142,056

1999

### 27. MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS

There were the following material transactions with related parties during the year:

(a) The Group has the following related parties transactions with CEH:

## 二+七. 與關連人士之重大交易

於本年度內本公司與關連人士之重 大交易如下:

(a) 本集團與光大集團之關連人 士交易如下:

2000

2000	1777
二零零零年	一九九九年
\$'000	\$'000
千元	千元
53,594	36,997
	142 056

(i) Interest expenses paid

(i) 已付利息支出 (ii) 向光大集團

(ii) Consideration for the acquisition of the entire share capital in and shareholder's loan

to Sino Villa from CEH

收購Sino Villa 全部股本及 股東貸款 之代價

**=** 

# 27. MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS 二十七. 與關連人士之重大交易 (續) (continued)

- (b) On Land Limited, a subsidiary of the Group, entered into the following related party transactions with subsidiaries of CEH:
- (b) 本集團一間附屬公司再倫有 限公司與光大集團之附屬公 司訂立之關連人士交易如下:

 2000
 1999

 二零零零年
 一九九九年

 \$'000
 \$'000

 千元
 千元

Rental income for the provision of office premises

提供辦公室物業之 租金收入

820 887

- (c) SETI, a subsidiary, purchased certain of its imported raw materials through Sino State Industries Limited ("Sino State") and China Everbright Trading Development Company Limited ("CE Trading"), subsidiaries of CEH and act as major purchasing agents of SETI.
  - (i) during the year ended 31 December 2000 purchases of raw timber logs and veneer by SETI from the above purchasing agents were \$110,723,000 (1999: \$243,477,000).
  - (ii) the independent non-executive directors of the Company have reviewed these connected transactions and confirmed that such transactions were entered into:
    - by SETI in the ordinary and usual course of its business;

- (c) 附屬公司光大木材透過光大 集團之附屬公司中盛實業有 限公司(「中盛」)及中國光大 貿易發展有限公司(「光大貿 易」採購其若干進口原料,並 擔任光大木材之主要採購代 理。
  - (i) 截至二零零零年十二 月三十一日止年度內, 光大木材向上述採購 代 理 購 買 為 數 110,723,000元(一九九 九年:243,477,000元) 之原材料。
  - (ii) 本公司獨立非執行董 事已審核該等關連交 易,並確定該等交易之 訂立乃:
    - 一 光大木材於日 常及一般業務 過程中進行;

# 27. MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS 二十七. 與關連人士之重大交易 (續) (continued)

(c) (continued)

### (c) (續)

- (ii) (continued)
  - in accordance with the terms of arrangements governing such transactions, or where there was no such arrangement, on normal commercial terms, or on terms no less favourable than terms available to SETI from independent third parties;
  - on terms that are fair and reasonable so far as the shareholders of the Company taken as a whole are concerned; and
  - within the limit of 70% of the Group's total purchases in monetary terms of raw materials related to its plywood and timber products manufacturing businesses.

- (ii) (續)

  - 一 對本公司股東整體利益而言 乃屬公平合理 之條款;及
  - 一 以本集團按金額計算之採購有關膠合板與木材產品製造業務之原料總額70%以內為限。

# 27. MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS 二十七. 與關連人士之重大交易 (續) (continued)

- (d) In 1998, the jointly controlled entity, FZGM, entered into an agreement with an associate of the Group for the construction of a bridge in Fuzhou, the PRC. The contracted sum of the bridge amounted to \$427,000,000 (1999: \$385,000,000) of which \$249,000,000 was paid up to 31 December 2000 (1999: \$162,000,000) in accordance with the progress of construction work. The remaining \$28,000,000 (1999: \$146,000,000) and \$150,000,000 (1999: \$77,000,000) represent FZGM's outstanding commitment in the contract and the construction cost payable to the associate respectively. In the opinion of the directors of the Company, the transaction was carried out on normal commercial terms and in the ordinary course of business.
- (d) 於一九九八年,合營公司光閩 路橋與本公司之一間聯營公 司就建造位於中國福州市之 一座橋樑訂立一項協議。該訂 約款額為427,000,000元(一九 九九年: 385.000.000元),截至 二零零零年十二月三十一日 已按建造工程進度支付其中 249,000,000元 (一九九九年: 162,000,000元 )。餘下 28,000,000元 (一九九九年: 146,000,000元) 及150,000,000 元(一九九九年:77,000,000 元) 即為合約中光閩路橋餘下 之承擔及建築費。本公司董事 認為,交易在日常業務過程中 按一般商業條款進行。
- (e) Included in the balance sheets are the following balances with related parties:
- (e) 包括在資產負債表內有下列 與關連人士之結餘:

		Th	e Group	The	Company	
		7	本集團		本公司	
		2000	1999	2000	1999	
		二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年	
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
		千元	千元	千元	千元	
Amount due from	應收同系附屬					
fellow subsidiary	公司款項	57,286	31,121	-	-	
Amount due to ultimate	應付最終控股					
holding company	公司款項	(56,571)	(16,542)	(32,727)	(3,586)	
Loans from ultimate	最終控股公司貸款					
holding company		(675,103)	(523,102)	(516,770)	(420,164)	
Amount due from	應收聯營公司					
associate	款項	486,909	486,909	486,909	486,909	
Amount due to	應付聯營公司					
associate	款項	(39,227)	(11,834)	-	-	

## 28. CAPITAL AND LEASE COMMITMENTS

## 二十八. 資本及租賃承擔

- (a) Capital commitments outstanding at 31 December 2000 not provided for in the accounts were as follows:
- (a) 於二零零零年十二月三十一 日,並無在賬項中撥備之資本 承擔如下:

The Group 本集團

 2000
 1999

 二零零零年
 一九九九年

 \$'000
 \$'000

991,434

千元 千元

1,179,662

Contracted for 已訂約

The above commitments related to the Group's commitments to fund the jointly controlled entity (note 15) based on the original joint venture agreement and will be financed by existing bank facilities and loan facilities provided by the ultimate holding company.

根據原先合營協議,上述承擔 為本集團對合營公司(附註十 五)之融資承擔,並將以現有 銀行融資及由最終控股公司 所提供之借貸款融資支付。

#### 28. CAPITAL AND LEASE COMMITMENTS (continued)

# (b) At 31 December 2000, the Group had commitments to make payments under contractual agreements to subcontract of certain of the Group's PRC operations in the next year as follows:

## 二十八. 資本及租賃承擔(續)

(b) 於二零零零年十二月三十一 日,本集團根據合約協議須於 下年度就所承包之本集團若 干中國營運業務所需支付款 項之承擔如下:

2000
二零零零年
\$'000
千元
943
_
943
\$'000 千元 943 —

After 1 year but within 5 years — 年後但五年內屆滿 After 5 years 超過五年

#### 29. CONTINGENT LIABILITIES

At 31 December 2000, there were contingent liabilities in respect of the following:

- (a) Guarantees given to banks by the Company in respect of banking facilities extended by banks to certain wholly owned subsidiaries of the Company amounting to \$38,000,000 (1999: \$38,000,000).
- (b) Guarantees given to banks by the Company in respect of its 25% share for banking facilities extended by banks to an associate amounting to \$95,621,000 (1999: \$98,693,000).

## 二十九. 或有負債

於二零零零年十二月三十一日,或有 負債如下:

- (a) 本公司就銀行給予若干全資 附屬公司之銀行融資向銀行 作出38,000,000元(一九九九 年:38,000,000元)之擔保。
- (b) 本公司就銀行給予其聯營公司向銀行作出其應佔25%之擔保為95,621,000元(一九九九年:98,693,000元)。

#### 29. CONTINGENT LIABILITIES (continued)

(c) Guarantee given to banks by the Group in respect of banking facilities extended by banks to third parties amounting to \$54,215,000 (1999: \$80,274,000). On the other hand, the Group is guaranteed by the third parties in respect of banking facilities amounting to \$46,569,000 (1999: \$55,657,000). The Company has also given guarantee to one of the third parties in respect of guarantee extended to a subsidiary of the Company amounting to \$18,043,000 (1999: Nil).

#### 30. PLEDGE OF ASSETS

At 31 December 2000, the Group pledged listed, unlisted investments and fixed assets with an aggregate net book value of approximately \$1,027,000,000 (1999: \$1,809,000,000) to secure general banking facilities granted to the Group.

#### 31. ULTIMATE HOLDING COMPANY

The directors consider the ultimate holding company at 31 December 2000 to be China Everbright Holdings Company Limited, which is incorporated in Hong Kong.

## 二十九. 或有負債 (續)

(c) 本集團就銀行給予第三方之 銀行融資向銀行作 出54,215,000元(一九九九年: 80,274,000元)之擔保。另一方 面,第三方就本集團金額 達46,569,000元(一九九九年: 55,657,000元)之銀行融資向 銀行作出擔保。本公司亦已就 提供予本公司附屬公司金額 達18,043,000元(一九九九年: 無)之擔保其中一名第三者作 出擔保。

#### 三十. 資產抵押

於二零零年十二月三十一日,本集團將總賬面淨值約1,027,000,000元 (一九九九年:1,809,000,000元)之上 市及非上市投資及固定資產作為本 集團之一般銀行融資之抵押品。

#### 三十一. 最終控股公司

董事會認為於二零零零年十二月三 十一日之最終控股公司為中國光大 集團有限公司,該公司乃在香港註冊 成立。